

СФУ полностью обеспечит лингвосопровождение Универсиады-2019

Сибирский федеральный университет стал победителем конкурса на лингвистическое сопровождение XXIX Всемирной зимней Универсиады — 2019 и окажет услуги по письменному и устному переводу всех мероприятий в рамках подготовки и проведения Студенческих игр в Красноярске.



Успешную коммуникацию и комфортное пребывание спортсменов, технических делегатов FISU и иностранных гостей универсиады обеспечит команда высококвалифицированных переводчиков из Института филологии и языковой коммуникации СФУ. Ближе к главному событию 2019 года планируется привлечь специалистов из других городов — Новосибирска, Екатеринбурга, Челябинска, Москвы.

В круг обязанностей лингвистов входит письменный перевод текстов с европейских и восточных языков на русский и наоборот, а также устный последовательный и синхронный переводы, включая синхронный перевод без использования оборудования — шушотаж. Кроме этого, специалисты университета сопровождают все тестовые мероприятия и сами Студенческие игры 2019 года техническим оборудованием для синхронного перевода и системой «Радиогид».



По словам директора ИФиЯК СФУ **Людмилы Куликовой**, работа по лингвистическому сопровождению уже ведётся в полном объёме.

«Наши переводчики приступили к работе ещё в октябре и обеспечивают лингвистическое сопровождение технических совещаний и тестовых соревнований по хоккею, фигурному катанию, шорт-треку, лыжным гонкам, сноуборду, фристайлу и кёрлингу. Подготовительные мероприятия продлятся до конца этого года, а новый, 2019 год, мы начнём с подготовки встреч англо-, немецко-, испанско-, французско-, корейско-, китайско-, японскоговорящих участников и гостей Универсиады-2019, — рассказала она. — Команда СФУ полностью готова к главному спортивному событию в Красноярске. К устному переводу мероприятий Универсиады-2019 мы планируем привлечь как минимум 150 переводчиков. Что касается письменного перевода, мы уже перевели более тысячи страниц различных текстов, а в целом работы по письменному переводу будут продолжаться до 30 июня 2019».

© Сибирский федеральный университет. Редакция сайта: +7 (391) 246-98-60, info@sfu-kras.ru.

Адрес страницы: <https://news.sfu-kras.ru/node/21196>